

Dom Sol7
 Lavoratori a voi diretto è il canto
 Dom
 di questa mia canzon che sa di pianto
 Dom Sol7
 e che ricorda un baldo giovin forte
 Dom
 che per amor di voi sfidò la morte
 FAm Slb DOM
 A te Caserio ardea nella pupilla
 SOL7 Lab
 de le vendette umane la scintilla
 Fam Slb DOM
 ed alla plebe che lavora e geme
 SOL7 DOM
 donasti ogni tuo affetto ogni tua speme

Eri nello splendore della vita
 e non vedesti che notte infinita
 la notte del dolore e della fame
 che incombe sull'immenso uman carname
 E ti levasti tu in atto di dolore
 di ignoti strazi altiero vendicatore
 e t'avventasti tu sì buono e mite
 a scuoter l'alme schiave ed avvilita

Tremarono i potenti all'atto fiero
 e nuove insidie tesero al pensiero
 ma il popolo a cui l'anima donasti
 non ti comprese eppur tu non piegasti
 E i tuoi vent'anni una feral mattina
 gettasti al mondo da la ghigliottina
 al mondo vil la tua grand'alma pia
 alto gridando viva l'Anarchia

Ma il dì s'appressa, o bel ghigliottinato,
 che il tuo nome verrà purificato,
 quando sacre saranno le vite umane
 e diritto d'ognun la scienza e il pane.
 Dormi, Caserio, entro la fredda terra
 donde ruggire udrai la final guerra,
 la gran battaglia contro gli oppressori
 la pugna tra sfruttati e sfruttatori.

Voi che la vita e l'avvenir fatale
 offriste su l'altar dell'ideale
 o falangi di morti sul lavoro,
 vittime de l'altrui ozio e dell'oro,
 martiri ignoti o schiera benedetta,
 già spunta il giorno della gran vendetta,
 de la giustizia già si leva il sole;
 il popolo tiranni più non vuole.

Canto a Caserio

*Chant du poète, avocat et militant
 anarchiste Pietro Gori, sur l'aire d'une
 chanson populaire toscane.*

*Ce chant est pour vous, travailleurs,
 une chanson au goût de larmes
 qui nous rappelle un jeune hardi et fort
 qui par amour de vous défia la mort.
 Et dans tes yeux, Caserio, brillait l'étincelle
 des vengeances humaines et rebelles
 et au peuple qui travaille dans la souffrance
 tu as donné ton amour, tes espérances.*

*Tu étais dans la fleur de ta jeunesse
 mais n'as vu que la lutte et la détresse,
 la nuit de la faim, de la peine, de la haine
 qui planent sur l'immense masse humaine.
 Tu t'es levé avec ton acte de douleur,
 pour être de ces tourments le fier vengeur
 et tu as frappé, toi, qui étais si bon et cher
 pour réveiller des âmes prisonnières.*

*Pour ton geste si fier les puissants tremblent
 et des nouveaux pièges aux idées ils tendent,
 le peuple pour qui ta vie tu l'as donnée
 n'a pas compris, mais tu n'as pas cédé.
 Et tes vingt ans, à une aube de tourment
 sur la guillotine tu les as jetés au vent,
 et à ce monde vil ton âme infinie
 a crié à voix haute: Vive l'Anarchie!*

*Mais le jour viendra, ô beau garçon guillotiné,
 où ton nom sera lavé,
 quand les vies humaines seront sacrées
 et que chacun a droit au pain et à l'éducation.
 Dors, Caserio dans la terre froide,
 d'où tu entendra le rugissement de la dernière guerre,
 la grande bataille contre les oppresseurs,
 la lutte entre les exploités et les exploités*

*vous, qui avez offert la vie et le futur fatal
 sur l'autel de l'idéal,
 o phalanges des morts au travail,
 victimes de l'oisiveté des autres et de l'or,
 martyrs inconnus, ô foule bénie,
 le jour de la grande vengeance a déjà sonné
 le soleil de la justice se lève déjà:
 le peuple ne veut plus de tyrans*

TERRACANTO
 L'OISEAU AUX MILLE VOIX

www.terracanto.org